

---

Nové od:

02.2020

---



# SiroSonic/L/TL PerioSonic

Návod k použití

Český



## Obsah

<b>1</b>	<b>Než začnete .....</b>	<b>4</b>
1.1	Struktura dokumentu.....	4
1.1.1	Označení pokynů .....	4
1.1.2	Formátování a značky.....	5
<b>2</b>	<b>Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Technický popis .....</b>	<b>7</b>
3.1	Účel.....	7
3.2	Princip činnosti detekce konkrementů .....	7
3.3	Konstrukce ultrazvukového násadce .....	7
3.4	Technické údaje.....	8
3.5	Nastavení výkonu ultrazvukových koncovek .....	9
<b>4</b>	<b>Příprava .....</b>	<b>10</b>
4.1	První použití a delší odstávky .....	10
4.2	Před začátkem pracovního dne .....	10
4.3	Před každým pacientem .....	10
<b>5</b>	<b>Obsluha .....</b>	<b>11</b>
5.1	Připojení ultrazvukového násadce k přívodní hadici .....	11
5.2	Vyjmutí ultrazvukového násadce z přívodní hadice.....	12
5.3	Nasazení a odstranění ultrazvukové koncovky.....	12
5.4	Kontrola použitelnosti ultrazvukové koncovky .....	13
5.5	Nastavení výkonu ultrazvukových koncovek .....	13
5.6	Nastavení chladicího spreje.....	13
5.7	Ošetření .....	15
5.7.1	Používání koncovek SiroPerio.....	16
5.7.2	Používání koncovek Scaling.....	18
5.7.3	Používání koncovek SiroRetro.....	19
5.7.4	Používání koncovek SiroPrep.....	20
5.7.5	Používání sady CEM č. 6L .....	20
5.7.6	Použití koncovky Endo č. 5.....	21
5.7.7	Používání koncovek SiroImplant.....	23
<b>6</b>	<b>Ošetření po úkonu .....</b>	<b>24</b>
6.1	Po každém úkonu .....	24

7	Čištění.....	25
7.1	Provedení předběžné dezinfekce .....	25
7.2	Strojové čištění a dezinfekce ... ..	25
7.2.1	... pomocí DAC Universal.....	25
7.2.2	... pomocí čistícího a dezinfekčního přístroje .....	26
7.3	Ruční čištění a dezinfekce .....	26
7.4	Sterilizace .....	27
8	Ošetřování a údržba .....	28
8.1	Péče o vodní kanálek.....	28
8.2	Čištění povrchu světlovodu .....	28
8.3	Výměna patrony s rozprašovanou vodou .....	29
8.4	Výměna halogenové žárovky/LED diody .....	29
9	Náhradní díly a spotřební materiál.....	31
10	Likvidace .....	36

# 1 Než začnete ...

SiroSonic/L/TL, PerioSonic odpovídá svými parametry současnému stavu techniky.

1. Před použitím SiroSonic/L/TL, PerioSonic si přečtěte návod k použití.
2. SiroSonic/L/TL, PerioSonic používejte pouze pro aplikace, které jsou popsány v návodu k použití.
3. Dodržujte hygienické předpisy, bezpečnostní předpisy a předpisy na ochranu zdraví při práci platné pro SiroSonic/L/TL, PerioSonic ve vaší zemi.

## Určený účel použití

SiroSonic/L/TL, PerioSonic slouží k terapii při onemocnění zubů. Terapie platí pro následující aplikace:

- Supragingivální odstranění plaku a zubního kamene (škálování)
- Subgingivální odstranění plaku a kongrementů (parodontologie)
- Čištění implantátů a kovových nebo keramických náhrad (koncovka pro čištění implantátu)
- Vyplachování připravených kořenových kanálků (endo)
- Zkapalňování tixotropních lepidel (CEM)
- Mikropreparace
- Retrogradní léčba kořenů (endo)

PerioSonic se také používá ke generování napěťového signálu pro vyhodnocení v PerioScan.

## Kontraindikace

Žádné

## Cílová skupina

Tento výrobek je určen výhradně pro používání odborným stomatologickým personálem na dentálním pracovišti a v laboratoři.

## 1.1 Struktura dokumentu

### 1.1.1 Označení pokynů

#### Výstražné pokyny

- > Dodržujte výstražné pokyny, aby nedošlo ke zranění osob.

Výstražné pokyny jsou označeny takto:

▲ **NEBEZPEČÍ!** označuje nebezpečí, které **vede** k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud nebezpečné situaci nezabráníte.

▲ **VAROVÁNÍ!** označuje nebezpečí, které **může vést** k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud se nevyloučí.

▲ **POZOR!** označuje nebezpečí, které **může vést** ke zranění, pokud nebezpečné situaci nezabráníte.

#### Pokyny pro používání nástroje

- > Pokyny pro používání nástroje dodržujte, aby se zabránilo škodám na majetku a dalším výdajům.

Pokyny pro používání nástroje jsou označeny takto:

**POZOR!** označuje opatření k zabránění škodám na majetku.

**DŮLEŽITÉ:** označuje důležité informace a informace k eliminaci vícenákladů.

**Tip:** označuje informace k usnadnění práce.

## 1.1.2 Formátování a značky

Formátování a značky používané v tomto dokumentu mají tento význam:

✓ Předpoklad 1. První krok postupu 2. Druhý krok postupu nebo > Alternativní postup ↪ Výsledek > Jednotlivý krok postupu	Vyzve Vás k provedení činnosti.
Použití formátování a značek [→ 5].	Označuje odkaz na jiné místo v textu a uvádí číslo příslušné stránky.
• Výčet	Označuje výčet.

## 2 Bezpečnostní pokyny

### Povinnosti uživatele

- Používejte pouze nezávadné pracovní prostředky, které se **neodchylují** od uvedených údajů [→ 8].
- Chraňte sebe, pacienty a třetí osoby před riziky. Za tímto účelem dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Dodržujte určený účel použití.
- Návod k použití uchovávejte po ruce pro případné pozdější nahlédnutí.
- SiroSonic/L/TL, PerioSonic používejte pouze s přístroji Dentsply Sirona.
- S každou koncovkou používejte pouze dodaný momentový klíč.
- Momentový klíč zlikvidujte s koncovkou po uplynutí doby použitelnosti v trvání 12 měsíců.

### Jak předejít přenosu infekce a křížové kontaminaci

Předcházejte přenosu infekce a křížové kontaminaci mezi pacienty, uživateli a třetími osobami: po ošetření každého pacienta proveďte sterilizaci.

Přijměte vhodná hygienická opatření, používejte například ochranné rukavice.

### Předcházení poškození očí

LED podle normy IEC 62471:2006 spadá pod rizikovou skupinu 2. LED emituje optické záření, které je potenciálně nebezpečné a může být škodlivé pro oči! Ohrožení sítnice emisí modrého světla! Při provozu se do LED nedívejte delší dobu.

### Neodborné používání

Při neodborném používání se může poškodit povrch zubu.

### Chybná funkce nebo poškození

Pokud během používání dojde k chybnému fungování, podezřelému nebo změněnému zvukovému chování nebo k poškození, práci ihned přerušete. Poškozené ultrazvukové násadce a koncovky mohou způsobit zranění. Informujte dentální depo nebo výrobce.

### Prostředí s nebezpečím výbuchu

Výrobek **nepoužívejte** v prostředí s nebezpečím výbuchu.

### Oprava

Ultrazvukové násadce a ultrazvukové koncovky **neopravujte** sami.

### Ultrazvukové koncovky, náhradní díly a příslušenství

Používejte jenom originální díly od Dentsply Sirona nebo díly schválené firmou Dentsply Sirona. U dílů/koncovek, které nebyly schváleny společností Dentsply Sirona, **není** zaručen bezpečný provoz a může dojít k poškození násadce.

### Endodontické práce

Během endodontických prací použijte u pacienta kofferdam.

### Kardiostimulátory a implantované defibrilátory

Dentsply Sirona doporučuje nepoužívat ultrazvukové násadce pro pacienty a uživatele zařízení s kardiostimulátory a/nebo implantovanými defibrilátory.

### Kombinace se stomatologickými soupravami

Ultrazvukové násadce od Dentsply Sirona používejte pouze ve spojení se stomatologickou soupravou Dentsply Sirona. V kombinaci se stomatologickými soupravami od jiných výrobců hrozí nebezpečí poranění.

V případě dotazů se obraťte na své dentální depo nebo na výrobce.

## 3 Technický popis

### 3.1 Účel

Ultrazvukový násadec převádí elektrickou energii na translační pohyb a přenáší jej na ultrazvukovou koncovku. To způsobí, že distální konec ultrazvukové koncovky vibruje.

### 3.2 Princip činnosti detekce konkrementů

Detekce konkrementů je možná pouze s ultrazvukovou koncovkou SiroPerio 4PS ve spojení s násadcem PerioSonic na PerioScan od společnosti Dentsply Sirona.

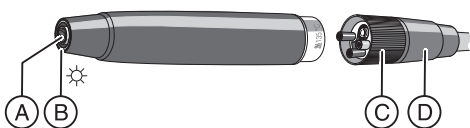
Detekce: Fyzikální vibrační vzorce ultrazvukové koncovky se analyzují a rozpoznává se povrch zubu, kterého se dotýkáte. Přitom se detekuje látka nebo materiál vyšetřovaného zubu, nikoli povrchová struktura.

Jakmile se násadec PerioScan vyjme z držáku na PerioScan, automaticky se aktivuje režim detekce.

Pokud software detekuje povrchy kořenů, signální prstenec se rozsvítí zeleně - pokud se detekují konkrementy, signální prstenec se rozsvítí modře. Řiďte se informacemi v návodu k použití pro PerioScan.

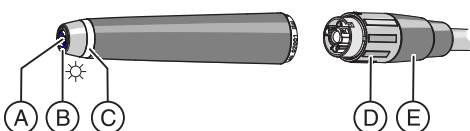
### 3.3 Konstrukce ultrazvukového násadce

#### Konstrukce SiroSonic/L/TL



A	Držák koncovky
B	Výstup světla ( <b>jenom</b> u SiroSonic L/TL)
C	Regulační kroužek
D	Matice hadice

#### Konstrukce PerioSonic



A	Držák koncovky
B	Výstup světla
C	Signální kroužek
D	Regulační kroužek
E	Matice hadice

## 3.4 Technické údaje

### Ultrazvukový násadec

	SiroSonic	SiroSonic L	SiroSonic TL	PerioSonic
Frekvence oscilací v kHz	25 - 32	25 - 32	25 - 32	25 - 32
Funkce spreje	x	x	x	x
Regulace rozprašované vody na spojce	x	x	x	x
Osvětlovací funkce	-	x	x	x
Amplituda ultrazvukové koncovky v $\mu\text{m}$ (100 $\mu\text{m}$ = 0,10 mm)	~ 180 (s koncovkou 4 L)	~ 180 (s koncovkou 4 L)	~ 180 (s koncovkou 4 L)	~ 200 (s koncovkou 4 PS)

### Stomatologická souprava

	SiroSonic	SiroSonic L <sup>1</sup>	SiroSonic TL
Napětí světelného zdroje ve V, na světelném zdroji	-	3,6 $\pm$ 0,1	-
Proud světelného zdroje v A			
Halogenová žárovka	-	-	-
LED	-	0,03	0,03
Průtok rozprašované vody v ml/min (s plně otevřeným regulátorem vody)	60	60	60
Tlak rozprašované vody v barech (bez koncovky)	2 $\pm$ 0,2	2 $\pm$ 0,2	2 $\pm$ 0,2
Doporučený průtok vody v rozprašovači v ml/min	> 30 ml/min	> 30 ml/min	> 30 ml/min

<sup>1</sup> V závislosti na stomatologické soupravě a jejím vybavení

### PerioScan

	PerioSonic
Napětí světelného zdroje ve V, na světelném zdroji	-
Proud světelného zdroje v A	
Halogenová žárovka	-
LED	0,03
Průtok rozprašované vody v ml/min (s plně otevřeným regulátorem vody)	60
Tlak rozprašované vody v barech (bez koncovky)	1 - 1,5
Doporučený průtok vody v rozprašovači v ml/min	> 30 ml/min

### Provozní podmínky

Okolní teplota	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Relativní vlhkost	30 % - 95 %
Tlak vzduchu	700 hPa - 1060 hPa



## 3.5 Nastavení výkonu ultrazvukových koncovek

Koncovky lze provozovat s následujícím maximálním výkonem:

	SiroSonic	SiroSonic L	SiroSonic TL	PerioSonic
Koncovka č. 1 L	100 %	100 %	100 %	100 %
Koncovka č. 2 L	100 %	100 %	100 %	100 %
Koncovka č. 3 L	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%
Koncovka č. 4 L	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
SiroPerio PE 1	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
SiroPerio PE 2	100 %	100 %	100 %	100 %
SiroPerio PE 3	100 %	100 %	100 %	100 %
SiroPerio 4 PS	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%
SiroPerio PE 5	100 %	100 %	100 %	100 %
SiroPerio PE 6	100 %	100 %	100 %	100 %
Koncovky SiroPrep	100 %	100 %	100 %	100 %
Koncovky SiroRetro	100 %	100 %	100 %	100 %
Koncovka CEM	≤ 10%	≤ 10%	≤ 10%	≤ 30%
SiroImplant IP 1	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
Koncovka Endo č. 5	≤ 4%	≤ 4%, příp. funkce Endo 1e - 5e <sup>I</sup>	Funkce Endo 1e - 5e <sup>II</sup>	≤ 4%

<sup>I</sup> ve spojení se stomatologickou soupravou Intego/Intego Pro

<sup>II</sup> ve spojení se stomatologickou soupravou Teneo/Sinius

## 4 Příprava

### 4.1 První použití a delší odstávky

- > Po přepravě a před prvním uvedením do provozu proveďte přiměřenou fázi normalizace.
- > Před uvedením do provozu ultrazvukový násadec a příslušenství sterilizujte. [→ 27]
- > Po delší přestávce v používání ultrazvukový násadec očistěte a ošetřete.

### 4.2 Před začátkem pracovního dne

- > Vodní cesty proplachujte po dobu 2 minut.

### 4.3 Před každým pacientem

1. Vodní cesty proplachujte po dobu 30 sekund.
2. Připojte ultrazvukový násadec [→ 11].
3. Vložte ultrazvukovou koncovku [→ 12].
4. Zkontrolujte použitelnost ultrazvukové koncovky [→ 13].
5. Nastavte dostatečné množství chladicí vody (> 30 ml/min) [→ 13].
6. Používejte jenom filtrovanou vodu (< 80 µm).
7. Zkontrolujte, zda trysky nejsou ucpané nebo zda neobsahují usazeniny např. vápna, a v případě potřeby trysky vyčistěte.
8. Zkontrolujte pevné usazení ultrazvukové koncovky.
9. Proveďte axiální zatěžovací zkoušku ultrazvukové koncovky.

**Tip:** Během endodontických prací použijte u pacienta kofferdam.

## 5 Obsluha

**POZOR!** Koncovky se opotřebovávají nebo se mohou ohnout. Dochází ke ztrátě výkonu a riziku zlomení koncovky! Používejte pouze koncovky, které **nejsou** opotřebované ani ohnuté. Ohnuté koncovky **neupravujte**.

▲ **POZOR!** Uvolněná ultrazvuková koncovka se může uvolnit ze závitu nebo se odlomit. Hrozí nebezpečí zranění! Proto používejte ultrazvukový násadec pouze tehdy, když je ultrazvuková koncovka pevně zašroubovaná.

▲ **POZOR!** Nedostatečné chlazení vede k přehřátí preparovaného místa, koncovky a ultrazvukového násadce. Ujistěte se, že průtok vody je > 30 ml/min.

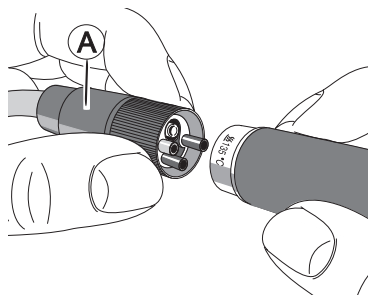
**Výjimka:** Průtok vody přes koncovku č. 6L (CEM) je zablokovaný. Scaler se při použití koncovky č. 6L (CEM) smí používat pouze krátkodobě.

▲ **POZOR!** O ultrazvukový násadec s našroubovanou koncovkou se můžete píchnout. Hrozí nebezpečí zranění! Pokud se ultrazvukový násadec nepoužívá: odstraňte koncovku nebo pro ochranu nasadte momentový klíč.

▲ **POZOR!** Možné nebezpečné optické záření může být pro oči škodlivé! Při provozu se do LED **nedívejte** delší dobu.

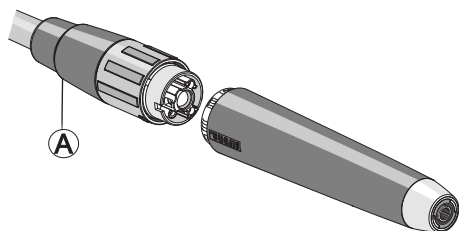
### 5.1 Připojení ultrazvukového násadce k přívodní hadici

#### Připojení SiroSonic/L



1. Porovnejte otvory v násadci s trubičkami v hadicové spojce.
2. Držte pevně matici hadice (A) a nasadte ultrazvukový násadec, dokud nezaklapne na místo.

#### Připojení SiroSonic TL a PerioSonic



1. Vzájemně vyrovnejte nápis Dentsply Sirona a vybrání na spojce hadice.
2. Držte pevně matici hadice (A) a nasadte ultrazvukový násadec, dokud nezaklapne na místo.

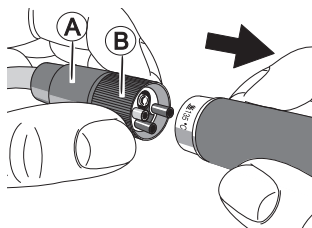
## 5.2 Vyjmutí ultrazvukového násadce z přívodní hadice

⚠ **POZOR!** Během provozu **neodpojujte** ultrazvukový násadec od přívodní hadice. Hrozí nebezpečí zranění!

### Odpojení SiroSonic/L

✓ Ultrazvukový násadec **není** v provozu.

1. Držte přívodní hadici za ovládací kroužek (B), **nikoli** za matici hadice (A)!
2. Ultrazvukový násadec stáhněte z přívodní hadice. Přitom **netahajte** za přívodní hadici ani za ni nedržte.



### Odpojení SiroSonic TL/PerioSonic

✓ Ultrazvukový násadec **není** v provozu.

- > Ultrazvukový násadec stáhněte z přívodní hadice. Přitom **netahajte** za přívodní hadici ani za ni nedržte.

## 5.3 Nasazení a odstranění ultrazvukové koncovky

### Nasazení ultrazvukové koncovky

✓ Ultrazvukový násadec **není** v provozu.

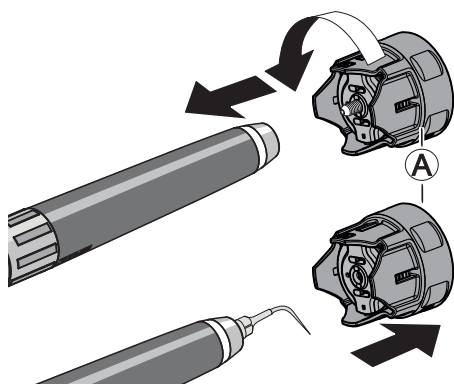
1. Ultrazvukovou koncovku vložte do momentového klíče (A).
2. Ultrazvukovou koncovku v momentovém klíči pomalu zašroubujte proti směru hodinových ručiček. Otočte o čtvrt otáčky přes odpor.
3. Momentový klíč stáhněte.
4. Ultrazvukovou koncovku zkontrolujte [→ 13].

⚠ **POZOR!** Uvolněná ultrazvuková koncovka se může uvolnit ze závitů nebo se odlomit. Hrozí nebezpečí zranění! Proto používejte ultrazvukový násadec pouze tehdy, když je ultrazvuková koncovka pevně zašroubovaná.

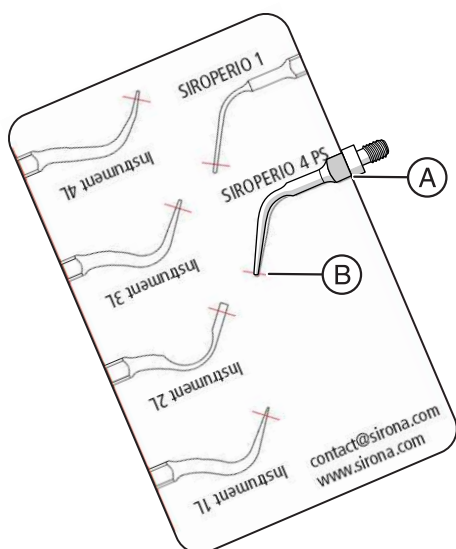
### Odstranění ultrazvukové koncovky

✓ Ultrazvukový násadec **není** v provozu.

1. Nasadte momentový klíč na ultrazvukovou koncovku.
2. Ultrazvukovou koncovku odšroubujte ve směru hodinových ručiček.



## 5.4 Kontrola použitelnosti ultrazvukové koncovky



✓ K dispozici je dodávané měřítko koncovky.

1. Ultrazvukovou koncovku přiložte hranou (A) plochy klíče k měřítku koncovky, jak je znázorněno na příslušném obrázku.
2. Ultrazvukovou koncovku zkontrolujte pomocí měřítka koncovky. Vyznačené čáry (B) označují maximální přípustné opotřebení.

Ultrazvuková koncovka se odchyluje od obrysu zobrazeného na měřítku koncovky nebo je kratší než vyznačená čára?

1. Ukončete používání ultrazvukové koncovky.
2. Ultrazvukovou koncovku a přidružený momentový klíč zlikvidujte.

Zobrazení na měřítku koncovky ukazují správné tvary a délky koncovky.

Odchylka od obrysu naznačuje nepřípustnou deformaci.

## 5.5 Nastavení výkonu ultrazvukových koncovek

**▲ POZOR!** Opotřebení a ohnutí koncovek vede ke ztrátám výkonu a rizikům. Dodatečné ohýbání **není** přípustné. Během provozu hrozí nebezpečí zlomení a ztráta detekce nebo její špatný výkon!

Výchozí výkon koncovek Scaler je přibližně 10 W, výkon koncovky CEM je přibližně 1 W.

**DŮLEŽITÉ:** Uživatel je odpovědný za nastavení výkonu v závislosti na lékařské indikaci.

> Výkon ultrazvukové koncovky nastavte na stomatologické jednotce nebo na PerioScan. K tomu dodržujte Nastavení výkonu [→ 9].

**▲ POZOR!** Endodontická koncovka č. 5 se smí provozovat pouze s výkonem max. 4%! (SiroSonic/L, PerioSonic)

**▲ POZOR!** Endodontická koncovka č. 5 se smí používat pouze po aktivaci funkce Endo (tlačítko Endo na dotykové obrazovce stomatologické soupravy)! Jsou zde k dispozici možnosti předvolby 1e až 5e. Upozorňujeme, že se tyto hodnoty **neshodují** s hodnotami 1 až 5 v ultrazvukovém režimu (SiroSonic TL pro Teneo a Sinius, SiroSonic L pro Intego / Intego Pro).

## 5.6 Nastavení chladicího spreje

> Průtok chladicí vody nastavte regulačním kroužkem (A) (> 30 ml/min).

Množství vody pro SiroSonic/L/TL dávkujte na ovládacím kroužku (A). Při otáčení ve směru + až po patrný odpor je nastaven maximální průtok vody. Ve směru - průtok vody klesá a nakonec se zcela zastaví.

**Tip:** Množství chladicí vody změřte pomocí odměrky a hodin.

## Průtok vody

### ... pro SiroSonic a SiroSonic L:

Průtok vody se **sníží** a nakonec se **zastaví**, když se regulační kroužek otočí doprava.

**Maximální průtok vody** je nastavený, když je regulační kroužek otočený doleva až po citelný odpor. Když se regulační kroužek otočí až za odpor, průtok vody klesá, až se průtok vody zase uzavře.

### ... pro SiroSonic TL a PerioSonic:

U SiroSonic TL a PerioSonic slouží nápis Dentsply Sirona jako značka.

**Minimální průtok vody** je nastavený, když je regulační kroužek otočený na doraz doprava.

**Maximální průtok vody** je nastaven, když je regulační kroužek otočený doleva až na doraz.

## 5.7 Ošetření

▲ **POZOR!** Před použitím SiroSonic TL a PerioSonic vždy zkontrolujte správné usazení a stav těsnicího kroužku. Pokud je těsnicí kroužek na PerioSonic vadný, poškozený nebo opotřebovaný, může to vést k nesprávným výsledkům detekce!

▲ **POZOR!** Pokud se ultrazvukový násadec nepoužívá, vyjměte ultrazvukovou koncovku a nasadte momentový klíč jako ochranu koncovky. Během ošetřování je nezbytné udržovat měkké části, jako jsou tváře, rty, jazyk atd., mimo dosah nástroje. Při dotyku vzniká třecí teplo, které může vést k popáleninám!

Pro každé ošetření vyberte nejvhodnější koncovku nástroje.

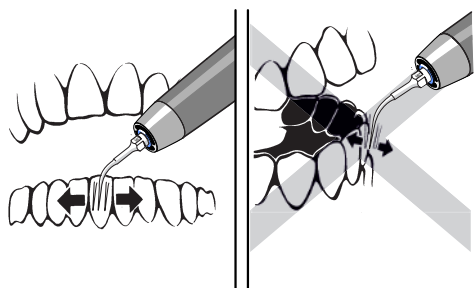
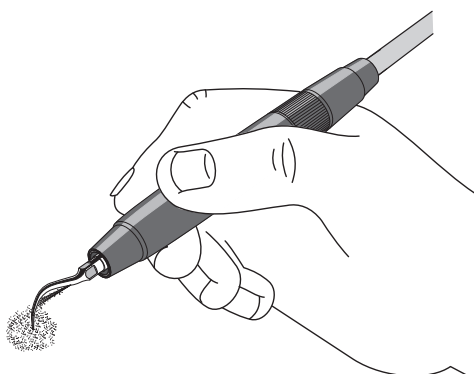
Vizuální a akustické zobrazení odstraňování zubního kamene ve spojení se zařízením PerioScan je možné pouze s koncovkou nástroje SiroPerio 4 PS (PS 4). Přitom musí distální konec koncovky vždy přiléhat k povrchu kořene a nesmí být příliš opotřebovaný.

**DŮLEŽITÉ:** Koncovky měňte pouze ve vypnutém stavu. [→ 12]

Obrázek vedle ukazuje, jak se má násadec během používání držet.

Nástroj udržujte v neustálém pohybu, a to buď v podélném směru zubu nebo napříč přes lingvální nebo bukální aproximální plošku směrem od zubu.

▲ **POZOR!** Nástroj vždy držte tak, aby pohyb ultrazvukové koncovky byl rovnoběžný s povrchem zubu. Přitom by se měl vyvíjet pouze mírný tlak.



**POZOR!** Během ošetřování se nedotýkejte kovových ani keramických zubních náhrad (kromě koncovky CEM). Jinak se vlivem vysokofrekvenční ultrazvukové oscilace může protetická práce uvolnit.

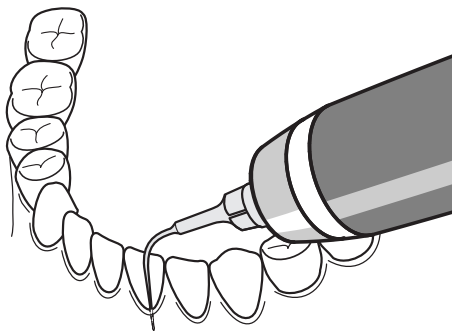
Protože způsobuje nízkou bolest, lze toto zařízení s výhodou používat také při akutní bolestivé parodontóze.

Abyste získali dobrý výhled na ošetřovanou oblast, použijte účinné odsávací zařízení.

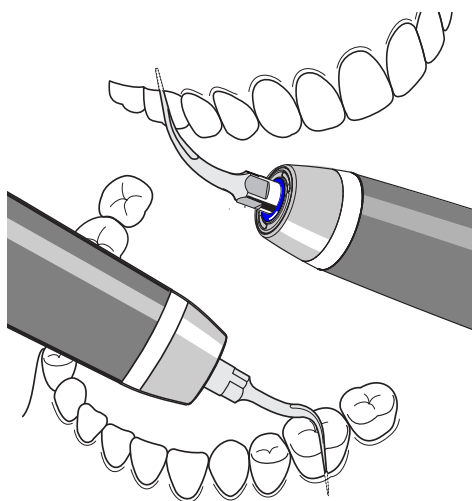
### 5.7.1 Používání koncovek SiroPerio

K odstranění konkrementů při subgingiválním použití i v hlubokých dásňových kapsách. Pomocí koncovek SiroPerio máte nejlepší možný přístup ve všech oblastech pro účinné a šetrné odstranění konkrementů.

Následující koncovky se používají k čištění kořenů a vyplachování v hlubokých kapsách dásní:

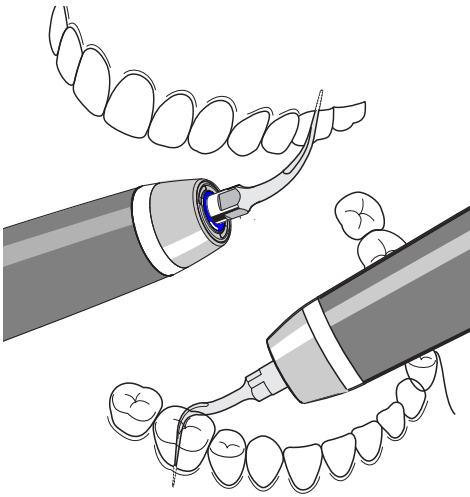


**SiroPerio PE 1** - rovná štíhlá

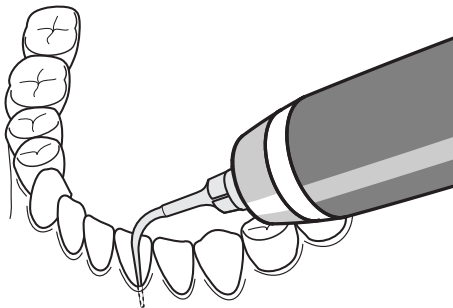


**SiroPerio PE 2** - zahnutá doprava, pro zadní oblast

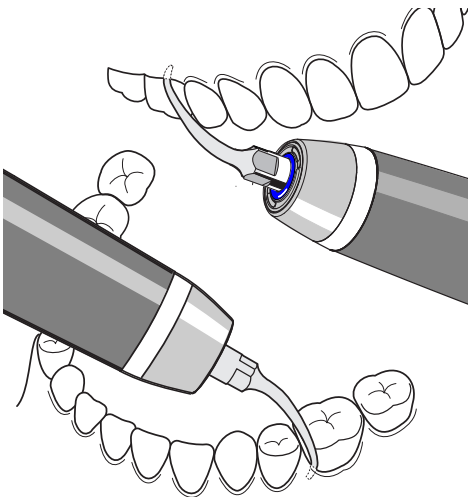




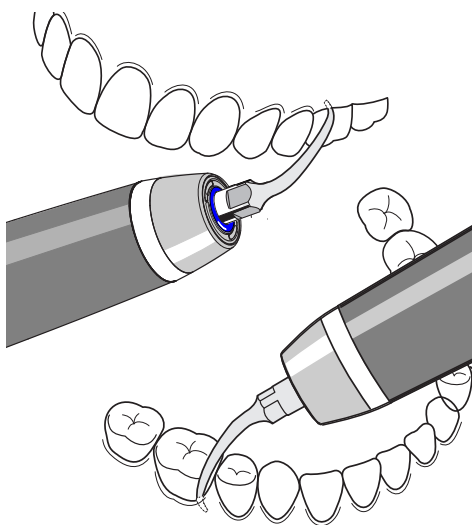
**SiroPerio PE 3** - zahnutá doleva, pro zadní oblast



**SiroPerio 4 PS** - přímá  
navíc speciálně navržena pro použití s PerioScan k detekci.

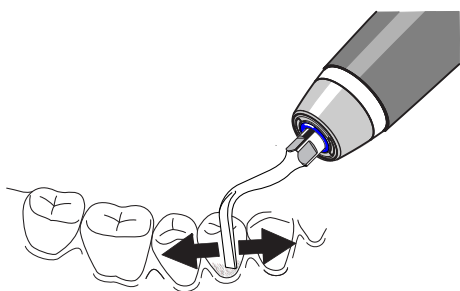


**SiroPerio PE 5** - zahnutá doprava, pro zadní oblast

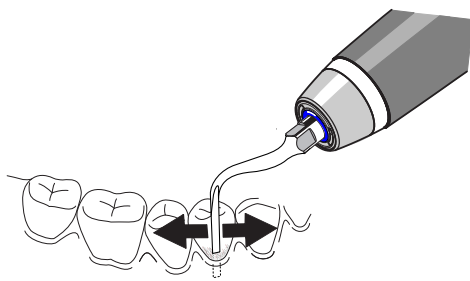


**SiroPerio PE 6** - zahnutá doleva, pro zadní oblast

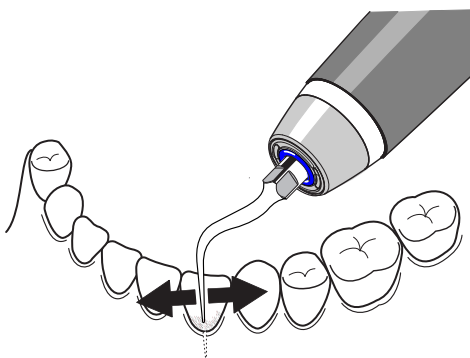
### 5.7.2 Používání koncovek Scaling



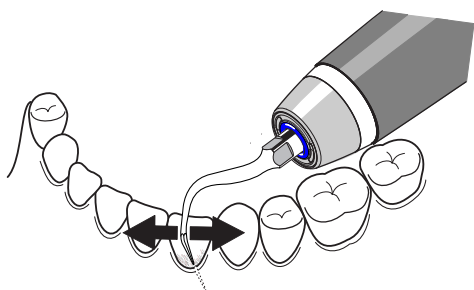
**Koncovka Scaling č. 1L** - pro hrubé čištění, lingvální a bukální plošky  
**DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte aproximálně!



**Koncovka Scaling č. 2L** - mnohostranné použití, lingvální, bukální, aproximální plošky



**Koncovka Scaling č. 3L** - univerzálně použitelná na obou stranách  
**Tip:** Koncovka je obzvláště vhodná k odstraňování supragingiválního plaku a pro mezizubní prostor.



#### Koncovka Scaling č. 4L

**Tip:** Koncovka je vhodná zejména pro supragingivální a subgingivální plošky zubů, krčky zubů a pro mezizubní prostor. Pomocí této koncovky jsou zadní stoličky přístupnější.

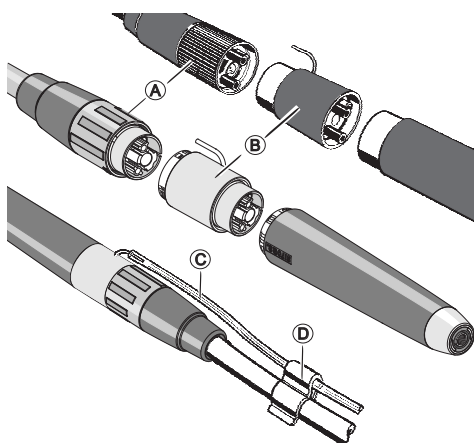
### 5.7.3 Používání koncovek SiroRetro

Koncovky SiroRetro jsou určeny pro retrogradní ošetření kořenu (invazivní zákrok). Před ošetřením se musí použít sprejový adaptér pro použití externě dodávaných vyplachovacích kapalin (např. NaCl).

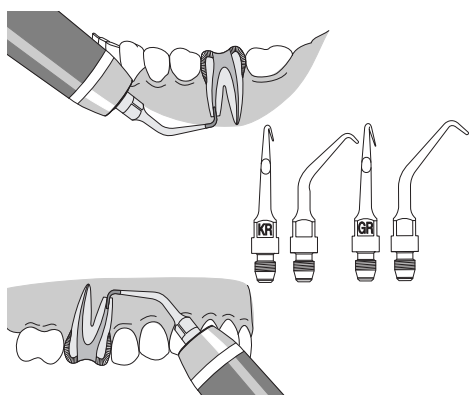
Nasazení sprejového adaptéru

- ✓ Přívod chladicí vody pomocí regulačního kroužku (A) je vypnutý.

  1. Násadec stáhněte z hadice.
  2. Mezi hadicovou spojku a násadec vložte sprejový adaptér (B). Věnujte pozornost zástrčkovému připojení a rozložení otvorů.
  3. Připojte hadici NaCl (C) a pomocí hadicových spon (D) ji připevněte k přívodní hadici.



SiroRetro jsou selektivně diamantem potažené koncovky pro retrogradní resekci špičky kořene. Koncovky jsou zahnuté pod úhlem 20° (vpravo nebo vlevo), aby se usnadnil přístup na preparované místo.

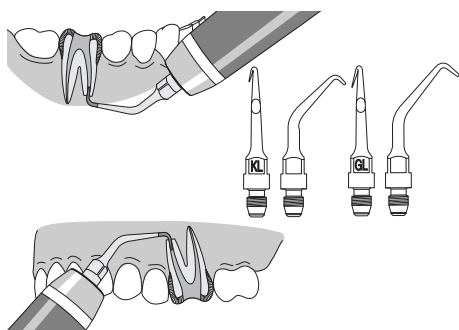


#### SiroRetro KR

Krátká, doprava zahnutá koncovka k ošetřování levé dolní čelisti nebo pravé horní čelisti.

#### SiroRetro GR

Velká, doprava zahnutá koncovka k ošetřování levé dolní čelisti nebo pravé horní čelisti.



#### SiroRetro KL

Krátká, doleva zahnutá koncovka k ošetřování pravé dolní čelisti nebo levé horní čelisti.

#### SiroRetro GL

Velká, doleva zahnutá koncovka k ošetřování pravé dolní čelisti nebo levé horní čelisti.

#### Opotřebení:

Před použitím zkontrolujte, zda je koncovka dostatečně diamantem potažená, aby bylo zajištěno úspěšné ošetření.

### 5.7.4 Používání koncovek SiroPrep

SiroPrep jsou koncovky vybavené brusnými bloky k odstranění aproximálního kazu v distální a meziální oblasti.

D1 - malá koncovka, k odstranění distálního kazu

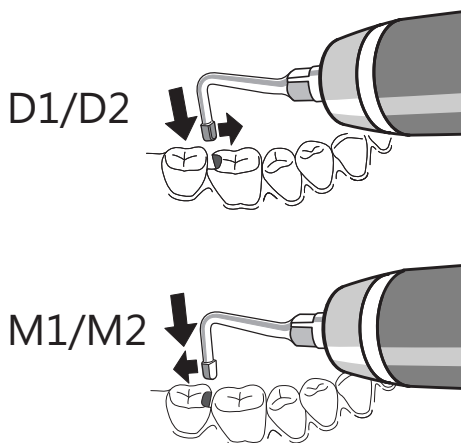
D2 - velká koncovka, k odstranění distálního kazu

M1 - malá koncovka, k odstranění meziálního kazu

M2 - velká koncovka, k odstranění meziálního kazu

#### Opotřebení:

Před použitím zkontrolujte, zda je ultrazvuková koncovka dostatečně diamantem potažená, aby bylo zajištěno úspěšné ošetření.



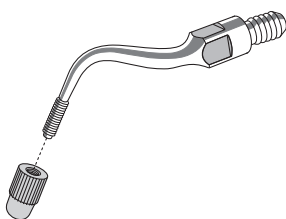
### 5.7.5 Používání sady CEM č. 6L

Koncovka CEM se používá k nasazení inlejí (např. CEREC) pomocí spojovacích kompozitů s tixotropními vlastnostmi.

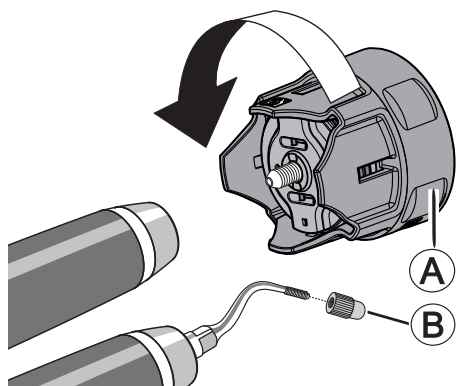
▲ **POZOR!** Koncovku CEM lze používat pouze s max. 30 % (PerioSonic) nebo s max. 10 % (SiroSonic/L/TL) výkonu s následnou fází chlazení! Dávejte pozor na nadměrné zahřívání násadce.

▲ **POZOR!** Při zvýšeném výkonu se nástavec může uvolnit. Uvolněný nástavec se může velmi zahřát. Dávejte pozor na to, aby byl nástavec CEM pevně našroubovaný a během ošetřování se neuvolnil. Je bezpodmínečně nutné dodržovat maximální povolený výkon (viz výše).

▲ **POZOR!** Při používání koncovky CEM se přeruší průtok vody. Násadec použijte pouze krátce, po dobu několika sekund.



### Nasazení ultrazvukové koncovky



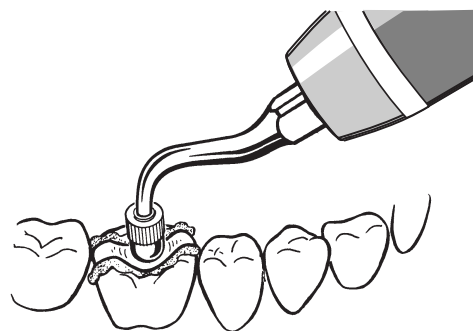
- ✓ Ultrazvukový násadec je mimo provoz.
- 1. Ultrazvukovou koncovku pomalu zašroubujte pomocí momentového klíče (A) až o čtvrt otáčky přes odpor. Přitom se přívod vody automaticky uzavře.
- 2. Na ultrazvukovou koncovku rukou pevně našroubujte nástavec (B).

Pokud nástavec vykazuje známky opotřebení, musí se vyměnit. Nástavec lze použít a sterilizovat několikrát.

⚠ **POZOR!** Před každým použitím zkontrolujte řádný stav a pevné uchycení nástavce.

⚠ **POZOR!** Ultrazvukový násadec se může přehřát. Ultrazvukový násadec používejte pouze na krátkou dobu.

### Použití

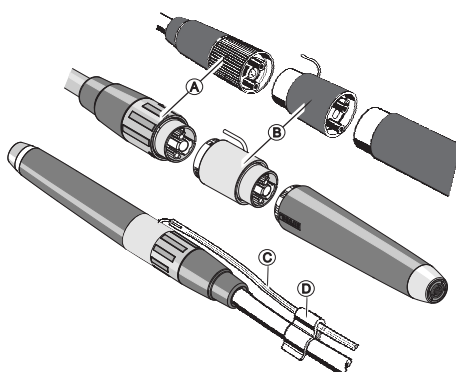


1. Koncovku bez tlaku položte na inlej.
2. Násadec na několik sekund zapněte, aby se výrazně snížila viskozita spojovacího kompozitu (tixotropie) a aby se inlej začlenil téměř bez tlaku.
  - ↳ Po vypnutí násadce získává spojovací kompozit okamžitě zase svou normální konzistenci, tj. bobtnající materiál nevyteče a lze jej zase odstranit.
3. Postup opakujte pro kontrolu, zda lze ještě vytlačit nějaký přebytečný kompozitní materiál.
  - ↳ Vytvrzování probíhá podle specifikací výrobce kompozitu.

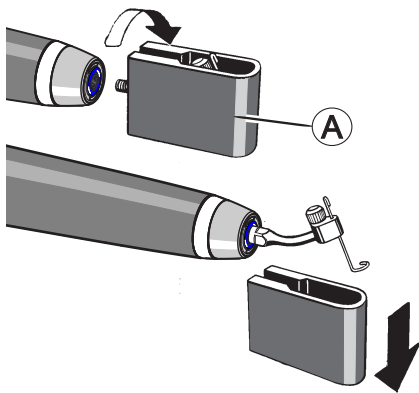
## 5.7.6 Použití koncovky Endo č. 5

Tato ultrazvuková koncovka je určena k vyplachování připravených kořenových kanálků (invazivní zákrok). Před ošetřením se musí použít sprejový adaptér pro použití externě dodávaných vyplachovacích kapalin (např. NaCl).

### Nasazení sprejového adaptéru



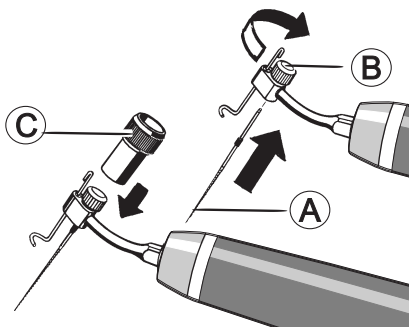
- ✓ Přívod chladicí vody pomocí regulačního kroužku (A) je vypnutý.
- 1. Ultrazvukový násadec stáhněte z hadice.
- 2. Mezi hadicovou spojku a ultrazvukový násadec vložte sprejový adaptér (B). Věnujte pozornost zástrčkovému připojení a rozložení otvorů.
- 3. Připojte hadici NaCl (C) a pomocí hadicových spon (D) ji připevněte k přívodní hadici.



**Koncovka Endo č. 5** se používá k vypláchnutí připravených kořenových kanálků.

1. Ultrazvukovou koncovku našroubujte rukou pomocí klíče Endo (A).
2. Pak klíč Endo zase stáhněte.

**▲ POZOR!** Koncovkou Endo č. 5 otáčejte pouze klíčem Endo (A) a pouze pomocí čtyřhranu. Nikdy nešroubujte za hlavu.



### Nasazování nástroje na kořenové kanálky

1. Nástroj na kořenové kanálky (A) zasuněte do kleštiny (B) až na doraz a rukou utáhněte šroub s rýhovanou hlavou.
2. Šroub s rýhovanou hlavou dotáhněte pomocí rýhovaného pouzdra (C).

**▲ POZOR!** Před každým použitím zkontrolujte řádný stav a pevné uchycení pilníku.

**▲ POZOR!** Endodontická koncovka č. 5 se smí provozovat pouze s výkonem max. 4 %! (SiroSonic/L a PerioSonic)

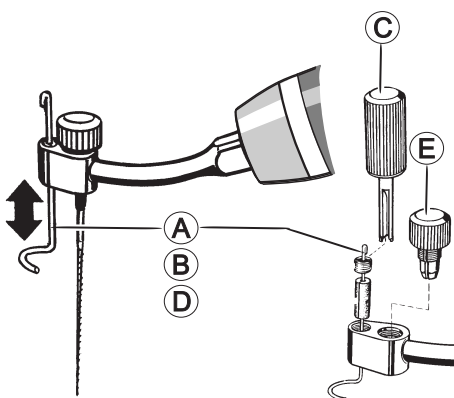
**DŮLEŽITÉ:** Endodontická koncovka č. 5 se smí používat pouze po aktivaci funkce Endo (tlačítko Endo na dotykové obrazovce stomatologické soupravy)! Jsou zde k dispozici možnosti předvolby 1e až 5e. Upozorňujeme, že hodnoty se neshodují s hodnotami 1 až 5 v ultrazvukovém režimu. (SiroSonic TL pro Teneo a Sinus, SiroSonic L pro Intego / IntegoPro).

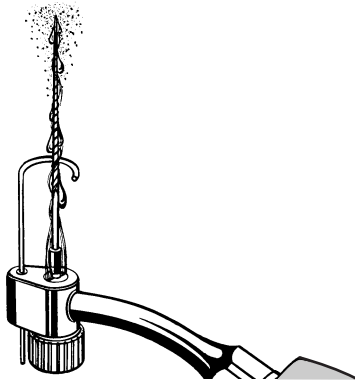
### Nastavení hloubkového dorazu

1. Hloubkový doraz (A) nastavte například po intraorálním rentgenovém snímku ručním vytažením nebo zasunutím hloubkového dorazu až do požadované hloubky.
2. Šroubem (B) otáčejte pomocí upínacího klíče (C) pro nastavení posuvné síly hloubkového dorazu.

**Tip:** Pokud je drážkovaná část hadice (D) opotřebovaná, můžete odšroubovat šroub (B) a vložit novou část hadice.

**Tip:** Vadnou upínací kleštinu (E) lze také odšroubovat a vyměnit.





### Nastavení vyplachovacího média

1. Nastavte čerpadlo NaCl.
2. Ultrazvukový násadec držte nástrojem nahoru.
3. Průtok vyplachovacího média nastavte tak, aby vystoupal **až ke koncovce nástroje**.

▲ **POZOR!** Nebezpečí zranění! Když se ultrazvukový násadec nepoužívá, odstraňte nástroj na kořenové kanálky a ultrazvukovou koncovku č. 5.

**Tip:** Pro optimální kvalitu spreje nedovolte, aby barevné označení ultrazvukové koncovky naráželo přímo na upínací kleštinu.

### 5.7.7 Používání koncovek SiroImplant

▲ **POZOR!** SiroImplant IP 1 se smí používat pouze na SiroSonic/L/TL a PerioSonic.

Koncovka se používá k managementu biofilmu a k čištění implantátů i kovových a keramických náhrad.

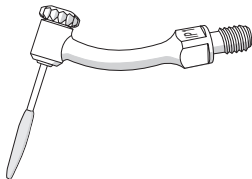
Před každým použitím koncovky:

- Zkontrolujte, zda pod povlakem není vidět kov. Pokud ano, vyměňte čisticí vložku.
- Pomocí rýhovaného pouzdra utáhněte držák čisticí vložky a zkontrolujte, zda je čisticí vložka pevně usazena.

Doporučujeme použití kofferdamu, aby se zabránilo polknutí nebo vdechnutí uvolněného nebo odlomeného fragmentu. Pokud nelze kofferdam použít, měl by pacient dýchat nosem.

Pracujte s maximálním množstvím vyplachovacího prostředku, aby se zajistilo dostatečné chlazení čisticí koncovky potažené plastem.

Vložku IP 1 lze použít a sterilizovat několikrát.



## 6 Ošetření po úkonu

### 6.1 Po každém úkonu

**POZOR!** Vyčištění provedte ihned po ošetření, nejpozději však do 1 hodiny.

**▲ POZOR!** O ultrazvukový násadec s našroubovanou koncovkou se můžete píchnout. Hrozí nebezpečí zranění! Pokud se ultrazvukový násadec nepoužívá: odstraňte koncovku nebo pro ochranu nasadte momentový klíč.

- ✓ Ultrazvukový násadec je mimo provoz.
- ✓ Používejte vhodný ochranný oděv.
- 1. Vodní cesty přímo na stomatologické soupravě proplachujte po dobu 30 sekund.
- 2. Přímo na stomatologické soupravě provedte předběžnou dezinfekci [→ 25].
- 3. Ultrazvukovou koncovku odšroubujte momentovým klíčem.
- 4. Ultrazvukový násadec odejměte.
- 5. Ultrazvukový násadec, ultrazvukovou koncovku a momentový klíč přepravte ve vhodném přepravním obalu do dezinfekční místnosti.
- 6. Provedte strojové čištění [→ 25]. Ve výjimečných případech je možno provést ruční čištění [→ 26] za dodržení příslušných národních/místních předpisů.
- 7. Ultrazvukový násadec a příslušenství sterilizujte [→ 27].

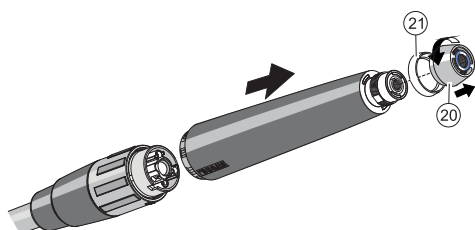


## 7 Čištění

### 7.1 Provedení předběžné dezinfekce

**POZOR!** Nepoužívejte silně kyselé a alkalické ( $5 < \text{pH} < 9$ ) roztoky nebo roztoky obsahující chloridy.

- ✓ Používejte vhodný ochranný oděv
- ✓ Všechny dezinfekční prostředky musejí být ve vaší zemi schválené a musejí mít prokazatelně baktericidní, fungicidní a virucidní vlastnosti. Používejte pouze dezinfekční prostředky, které **nemají** schopnost vázat proteiny.



1. Na SiroSonic TL nebo PerioSonic odšroubujte šroubovací uzávěr, příp. šroubovací uzávěr (20) a těsnicí signální kroužek (21).

2. Povrch postříkejte dezinfekčním prostředkem.

3. Otřete dezinfekční prostředek ubrouskem.

☞ Pro další čištění musí být nástroj bez jakýchkoli zbytků a suchý.

Dodržujte údaje výrobce pro používání dezinfekčního prostředku na nástroje.

### 7.2 Strojové čištění a dezinfekce ...

#### 7.2.1 ... pomocí DAC Universal



Pro strojové čištění a dezinfekci (vnitřní i vnější) doporučujeme autokláv **Dentsply Sirona DAC Universal**.

Informace o použití najdete v návodu k použití přístroje.

**DŮLEŽITÉ:** Odšroubujte koncovku nástroje, šroubovací uzávěr s těsnicím kroužkem a vyfoukněte zbytkovou vodu z násadce a koncovky.

- ✓ Nástroje jsou ošetřeny v autoklávu DAC Universal.
- 1. Při dobrém osvětlení (min. 500 luxů) a indexu reprodukce barev (min. 80 Ra) zkontrolujte, zda jsou nástroje po ošetření čisté.
- 2. Pokud zjistíte znečištění, proces opakujte.
  - ☞ Pro další čištění musí být nástroje bez jakýchkoli zbytků a suché.
- 3. Nástroje zabalte do obalu vhodného pro sterilizaci a skladování, např. papírový/laminátový obal.
- 4. Proveďte sterilizaci [→ 27].

## 7.2.2 ... pomocí čisticího a dezinfekčního přístroje

**POZOR!** Nepoužívejte silně kyselé a alkalické ( $5 < \text{pH} < 9$ ) roztoky nebo roztoky obsahující chloridy.

**DŮLEŽITÉ:** Odšroubujte koncovku nástroje, šroubovací uzávěr s těsnicím kroužkem a signální kroužek a vyfoukněte zbytkovou vodu z násadce a koncovky.

SiroSonic/L/TL, PerioSonic, momentový klíč a ultrazvukové koncovky můžete čistit a dezinfikovat také ve vhodném čisticím a dezinfekčním přístroji.

**POZOR!** Vnější stranu ultrazvukových koncovek lze čistit a dezinfikovat **pouze po jejich vyjmutí** z momentového klíče.

Čisticí a dezinfekční přístroj musí být svým výrobcem schválen pro čištění a dezinfekci stomatologických nástrojů a musí odpovídat normě ISO 15883-1/-2 (např. 95 °C (203° F) po dobu 10 min).

Informace o použití najdete v návodu k použití přístroje.

- ✓ Nástroj je ošetřen čisticím a dezinfekčním přístrojem.
- 1. Při dobrém osvětlení (min. 500 Lux) a indexu reprodukovaní barev (min. 80 Ra) zkontrolujte, zda je nástroj po vyčištění čistý.
- 2. Pokud zjistíte znečištění, proces opakujte.
  - ☞ Pro další čištění musí být nástroj bez jakýchkoli zbytků a suchý.
- 3. Nástroj vyfoukejte stlačeným vzduchem o hodnotě tlaku max. 3 bary.
- 4. Nástroj zabalte do obalu vhodného pro sterilizaci a skladování, např. papírový/laminátový obal.
- 5. Proveďte sterilizaci [→ 27].



## 7.3 Ruční čištění a dezinfekce

**DŮLEŽITÉ:** Ve výjimečných případech je možné provést ruční čištění za dodržení příslušných národních/místních předpisů. S národními/místními předpisy je nutno se předem obeznámit.

**POZOR!** Vyčištění proveďte ihned po ošetření, nejpozději však do 1 hodiny.

**POZOR! Nikdy** nečistěte v ultrazvukové lázni!

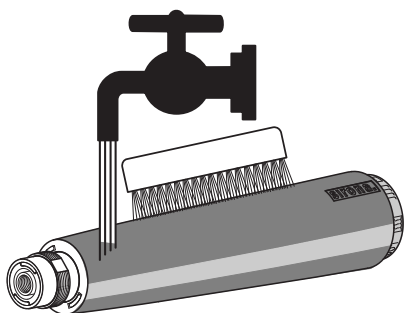
**POZOR! Nikdy** neponořujte do dezinfekčního roztoku!

**POZOR!** Nepoužívejte silně kyselé a alkalické ( $5 < \text{pH} < 9$ ) roztoky nebo roztoky obsahující chloridy.

**DŮLEŽITÉ:** Odšroubujte koncovku nástroje, šroubovací uzávěr s těsnicím kroužkem a signální kroužek a vyfoukněte zbytkovou vodu z násadce a koncovky.

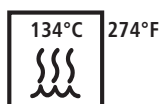
**DŮLEŽITÉ:** K čištění používejte měkký, čistý a dezinfikovaný kartáč.

- ✓ Používejte vhodný ochranný oděv.
- ✓ Všechny dezinfekční prostředky musejí být ve vaší zemi schválené a musejí mít prokazatelně baktericidní, fungicidní a virucidní vlastnosti. Používejte pouze dezinfekční prostředky, které **nemají** schopnost vázat proteiny.



1. Ultrazvukový násadec, šroubovací uzávěr s těsnicím kroužkem a signálním kroužkem, demontovanou koncovku a momentový klíč čistěte kartáčkem pod tekoucí vodou (< 38 °C, < 100 °F, min. v kvalitě pitné vody), dokud není při dobrém osvětlení (min. 500 luxů) a dobrém indexu reprodukce barev (min. 80 Ra) patrně žádné znečištění, nejméně však po dobu 10 sekund.
2. Rozstříkovací kanálky profukujte při 2,5 - 3 barech, dokud z nich nepřestane unikat vlhkost, nejméně však po dobu 10 sekund.
3. Proveďte tepelnou dezinfekci nebo sterilizaci parou bez obalu [→ 25].
4. Nástroje zabalte do obalu vhodného pro sterilizaci a skladování, např. papírový/laminátový obal.
5. Proveďte sterilizaci [→ 27].

## 7.4 Sterilizace

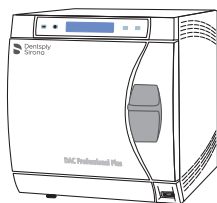


- ✓ Ultrazvukový násadec je vyčištěný a dezinfikovaný.
- ✓ Šroubovací uzávěr s těsnicím kroužkem a signálním kroužkem jsou zase našroubované na násadci.
- ✓ Pokud je to nutné, jsou ultrazvukový násadec a příslušenství v zabaleny v obalu vhodném pro sterilizaci a skladování, např. papírový/laminátový obal.
- > Ultrazvukový násadec a příslušenství sterilizujte v parním sterilizátoru pomocí nasycené vodní páry.

Přetlak: 2,04 bar (29,59 psi)

Teplota: 134 °C (274 °F)

Doba: 3 min.



Schváleny jsou parní sterilizátory, které odpovídají normě EN 13060 třídy B (například DAC Premium / DAC Professional) nebo normě EN 13060 třídy S a zároveň jsou vhodné pro sterilizaci ultrazvukových násadců a ultrazvukových koncovek.

**POZOR!** Nepřekračujte 140 °C (284 °F) ani během fáze sušení.

### Po sterilizaci

1. Nástroje z parního sterilizátoru ihned vyjměte.  
▲ **POZOR!** Nástroje jsou horké. Hrozí nebezpečí popálení!  
**POZOR! Neurchlujte** chlazení ponořením nástrojů do studené vody. Nástroje se tím poškodí!
2. Uchovávejte všechny nástroje tak, aby byly chráněny před kontaminací.
3. Nástroje po uplynutí doby skladování znovu sterilizujte.

## 8 Ošetřování a údržba

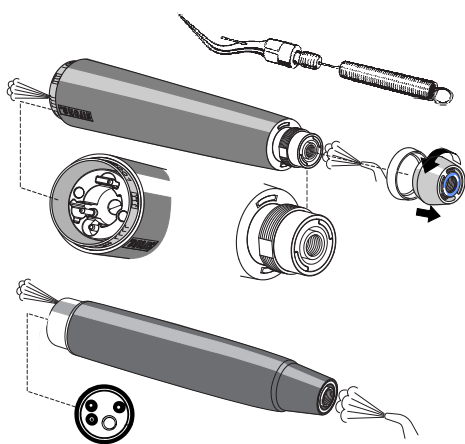
**POZOR!** Ultrazvukový násadec nikdy neolejujte!

### 8.1 Péče o vodní kanálek

**▲ POZOR!** Nedostatečné chlazení vede k přehřátí preparovaného místa, koncovky a ultrazvukového násadce. Ujistěte se, že průtok vody je > 30 ml/min.

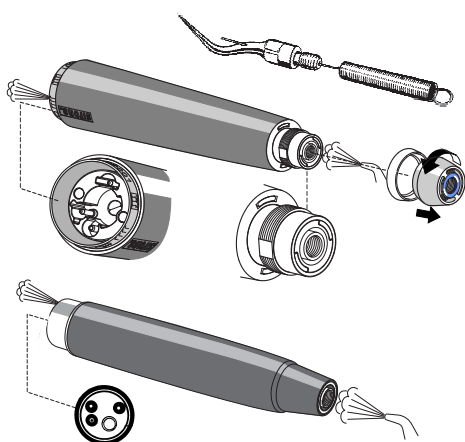
**Výjimka:** Průtok vody přes koncovku č. 6L (CEM) je zablokovaný. Scaler se při použití koncovky č. 6L (CEM) smí používat pouze krátkodobě.

1. Vodní kanálek koncovky pravidelně opatrně protahujte čistícím drátkem.
2. Vodní kanálek vyfoukejte tlakem max. 3 bary.



### 8.2 Čištění povrchu světlovodu

1. Odšroubujte šroubovací uzávěr s těsnicím kroužkem nebo signálním kroužkem.
2. Částečky nečistot ofoukněte vzduchem ze stříkačky, aby se plošky nepoškrábaly.
3. Plošky otřete vatovou tyčinkou nebo jemným ubrouskem a alkoholem.
4. Těsnicí kroužek, příp. signální kroužek vyměňte, pokud je zabarvený.



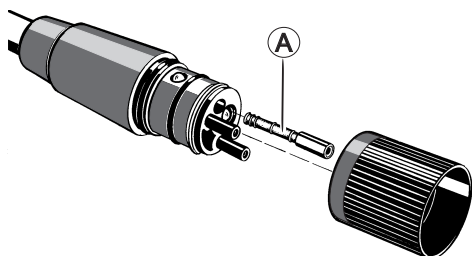
## 8.3 Výměna patrony s rozprašovanou vodou

### Potřebné příslušenství

- Patrona s rozprašovanou vodou
- Dentsply Sirona T1 Spray

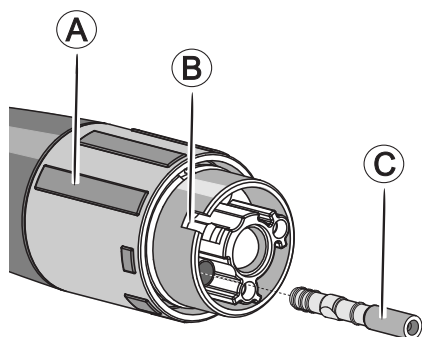
V případě netěsné nebo ucpané patrony s rozprašovanou vodou.

### ... pro SiroSonic/L



1. Ultrazvukový násadec stáhněte z přívodní hadice.
2. Stáhněte ovládací kroužek z hadicové spojky.
3. Vyjměte patronu s rozprašovanou vodou (A).
4. Novou patronu s rozprašovanou vodou lehce postříkejte olejem ze spreje.
5. Vložte novou patronu s rozprašovací vodou a otočte ji až na doraz.
6. Nasadte ovládací kroužek na přívodní hadici stranou s hladkým kroužkem napřed.

### ... pro SiroSonic TL nebo PerioSonic



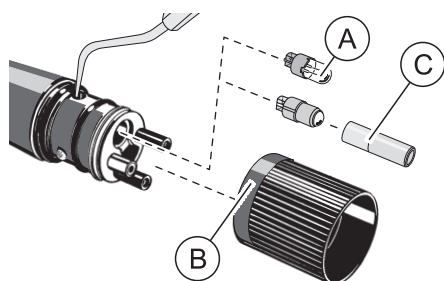
1. Ultrazvukový násadec stáhněte z přívodní hadice.
2. Zarovnejte nejdelší značku na ovládacím kroužku (A) proti vybrání (B). V tomto nastavení lze nyní patronu s rozprašovací vodou vyměnit.
3. Patronu s rozprašovanou vodou (C) vytáhněte pinzetou.
4. Novou patronu s rozprašovanou vodou lehce postříkejte olejem ze spreje.
5. Vložte novou patronu s rozprašovací vodou a otočte ji až na doraz.

## 8.4 Výměna halogenové žárovky/LED diody

### ...pro SiroSonic L

**▲ POZOR!** Světelný zdroj může být horký. Hrozí nebezpečí popálení! Světelný zdroj nechte vychladnout.

**POZOR!** LED v přívodní hadici E u **SiroSonic L** nelze vyměnit. Kontaktujte svého servisního technika.



1. Stáhněte ultrazvukový násadec.
2. Stáhněte ovládací kroužek (B).
3. Do otvoru za patičku žárovky zavedte sondu a vytáhněte vadnou halogenovou žárovku / LED (A) z objímky.
4. Vložte novou halogenovou žárovku (tmavě hnědá patice/LED). Dávejte přitom pozor na polohu kontaktních ploch.  
**POZOR!** LED dioda se může tlakem na čočku zničit. K instalaci LED diody proto používejte montážní nástroj (C).
5. Skleněnou baňku halogenové žárovky očistěte čistým hadříkem.
6. Nasadte ovládací kroužek na přívodní hadici stranou s hladkým kroužkem napřed.

LED dioda nesvítil?

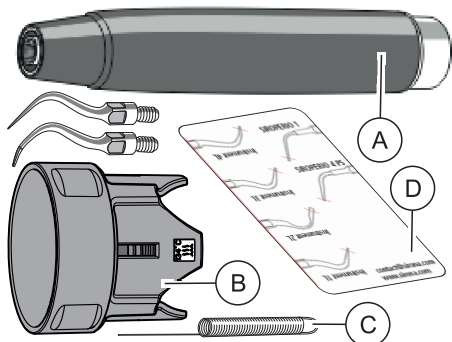
- Vytáhněte LED diodu a vložte ji otočenou o 180° kolem vlastní osy.

## 9 Náhradní díly a spotřební materiál

Používejte jenom originální díly od Dentsply Sirona nebo díly schválené firmou Dentsply Sirona.

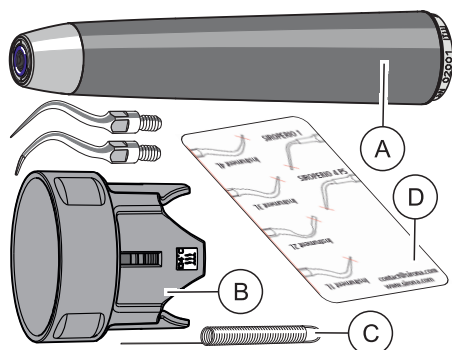
### Základní výbava

#### SiroSonic/L



	REF
Koncovka Scaling č. 3L	18 94 455
Koncovka Scaling č. 4L	18 94 463
A Násadec SiroSonic L	59 13 509
B Momentový klíč	60 06 196
C Čisticí drátek	24 00 232
D Měřítko koncovky	54 55 667

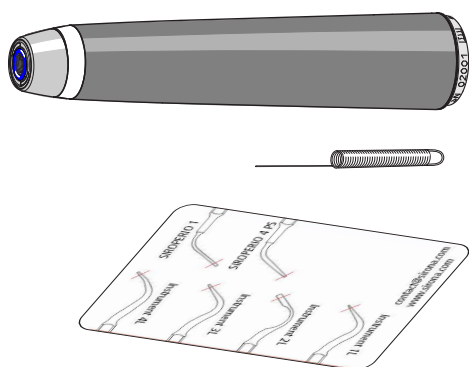
#### SiroSonic TL



	REF
Koncovka Scaling č. 3L	18 94 455
Koncovka Scaling č. 4L	18 94 463
A Násadec SiroSonic TL	62 12 216
B Momentový klíč	60 06 196
C Čisticí drátek	24 00 232
D Měřítko koncovky	54 55 667

#### PerioSonic

Základní vybavení při jednorázovém nákupu



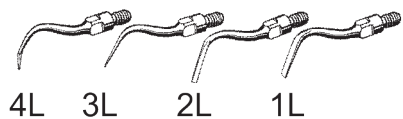
	REF
Násadec PerioSonic	60 30 410
Čisticí drátek	24 00 232
Měřítko koncovky	54 55 667

**Sady ultrazvukových násadců bez koncovek**

	REF
SiroSonic L (2 kusy)	65 62 834
SiroSonic TL (2 kusy)	65 62 842

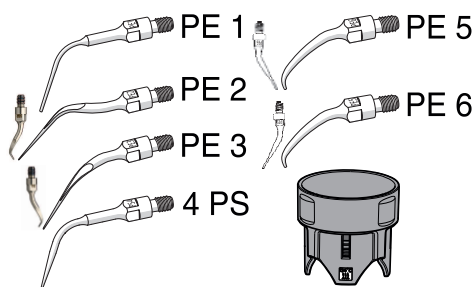


## Zvláštní příslušenství



### Koncovky Scaling

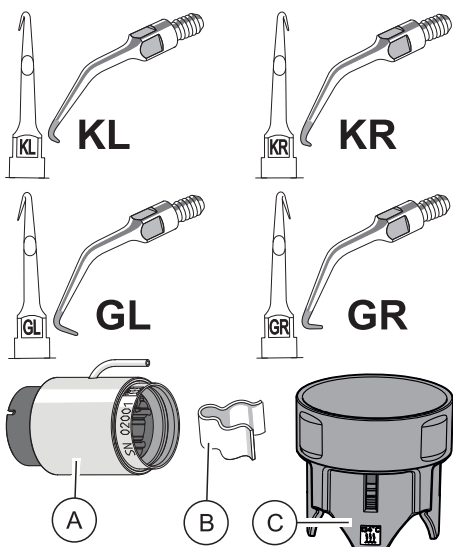
	REF
Koncovka č. 1L	89 24 250
Koncovka č. 2L	89 24 268
Koncovka č. 3L	18 94 455
Koncovka č. 4L	18 94 463
Sada koncovek č. 3L (2 kusy)	64 12 451
Sada koncovek č. 3L (6 kusů)	65 41 044
Sada koncovek č. 4L (2 kusy)	64 12 469
Sada koncovek č. 4L (6 kusů)	65 41 051
Momentový klíč	60 06 196



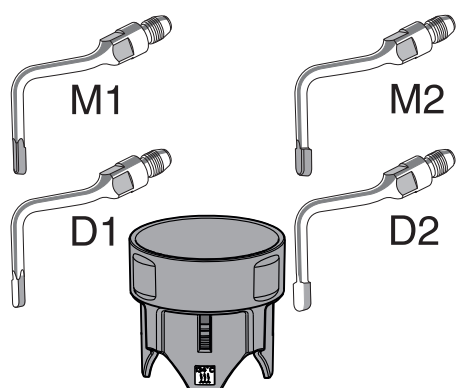
### Koncovky SiroPerio

	REF
SiroPerio PE 1	60 44 825
SiroPerio PE 2	60 44 833
SiroPerio PE 3	60 44 841
SiroPerio 4 PS	61 77 005
SiroPerio PE 5	63 43 078
SiroPerio PE 6	63 43 086
Momentový klíč	60 06 196

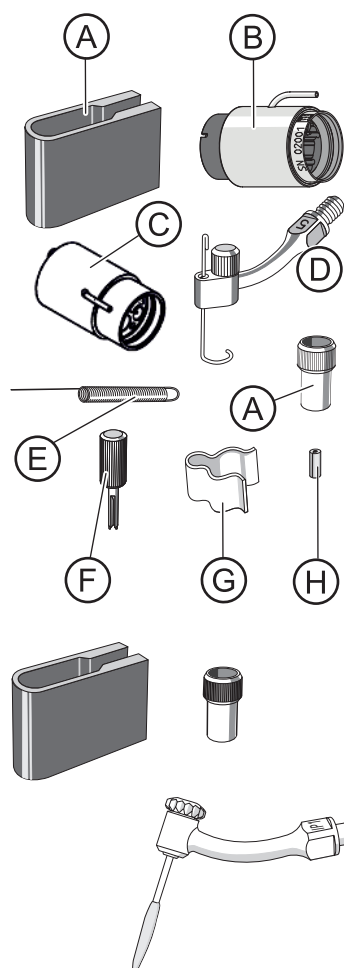
### Koncovky SiroRetro



	REF
SiroRetro KL	54 57 887
SiroRetro KR	54 57 895
SiroRetro GL	54 57 903
SiroRetro GR	54 57 911
Sprejový adaptér L	60 02 286
A Sprejový adaptér PerioSonic	61 41 852
B Hadicová spona pro hadici NaCl (doporučené množství 5 kusů)	89 28 392
C Momentový klíč	60 06 196

**Koncovky SiroPrep**

	REF
SiroPrep M1, malá, meziální	59 04 276
SiroPrep M2, velká, meziální	59 47 358
SiroPrep D1, malá, distální	59 47 309
SiroPrep D2, velká, distální	59 47 366
Momentový klíč	60 06 196

**Koncovka Endo č. 5 a příslušenství**

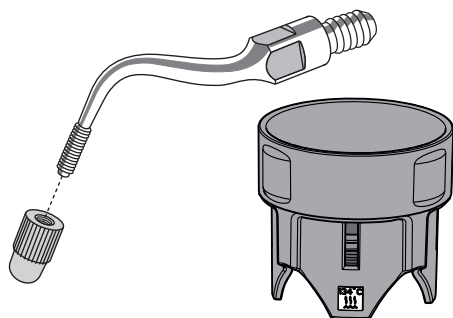
Pol.	Název	REF
A	Klíč Endo, rýhované pouzdro	18 95 080
B	Sprejový adaptér PerioSonic (pro SiroSonic TL a PerioSonic)	61 41 852
C	Sprejový adaptér L (pro SiroSonic a SiroSonic L)	60 02 286
D	Koncovka Endo č. 5	60 02 310
E	Čisticí drátek	24 00 232
F	Upínací klíč pro hloubkový doraz	18 95 106
G	Hadicová spona pro hadici NaCl (doporučené množství 5 kusů)	89 28 392
H	Drážkovaný díl hadice pro hloubkový doraz (doporučené množství 5 kusů)	18 94 786

**Koncovky SiroImplant**

	REF
SiroImplant IP 1, vč. vložky IP 1 (5 kusů)	63 43 052
Vložka IP 1, 5 kusů	63 43 094
Rýhované pouzdro, klíč Endo	18 95 080

### Souprava CEM

skládající se z:



<b>Souprava CEM č. 6 L</b>	<b>18 94 307</b>
Koncovka CEM č. 6 L	
Kontaktní nástavce pro inleje (2 kusy)	
Momentový klíč	
Kontaktní nástavec (10 kusů)	18 94 372

## 10 Likvidace

- Podle současných vědomostí neobsahuje tento výrobek látky ohrožující životní prostředí.
- Před likvidací výrobek dezinfikujte.
- Dodržujte předpisy pro likvidaci, které jsou platné ve Vaší zemi.



---

Změny vyplývající z dalšího technického vývoje vyhrazeny.

© Sirona Dental Systems GmbH  
D3275.201.04.12.16 02.2020

Sprache: tschechisch  
Ä.-Nr.: 000 000

Printed in Germany  
Vytlačeno v Německu

---

**Sirona Dental Systems GmbH**



Fabrikstr. 31  
64625 Bensheim  
Germany  
[www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com)

Číslo zak. **67 68 795 D3275**